

Inhalt

Einführung

- 1 Der Sprachwandel / Die Sprachentwicklung 7
- 2 Problematik der Periodisierung der französischen Sprachgeschichte 9
- 3 Weitere Grundbegriffe der diachronischen Sprachwissenschaft 10

Kapitel 1

- Grundlagen 16**
- 1 Vorbemerkungen 16
- 2 Rom und das Imperium Romanum 17
- 3 Das Latein und seine Varietäten 19
 - 1 Die Schriftlichkeit 19
 - 2 Die Mündlichkeit (das „Vulgärlatein“) 21
- 4 Sprachliche Neuerungen und Eigenheiten des Vulgärlateins 26
- 5 Die Substrateinflüsse auf das Latein der Galloromania ... 32
- 6 Die Superstrateinflüsse auf das Latein der Galloromania ... 39
 - 1 Germanische Elemente der ersten Schicht 40
 - 2 Germanische Elemente der zweiten Schicht 40
- 7 Die weitere Entwicklung von Mündlichkeit und Schriftlichkeit in der Galloromania bis ca. 800 47

Kapitel 2

- Das Altfranzösische – *L’ancien français* (9. Jh. – ca. 1300) 51**
- 1 Voraussetzungen 51
- 2 Die ältesten altfranzösischen Texte 52
 - 1 „Les Serments de Strasbourg“ (842 n. Chr.) 52
 - 2 „La Séquence de Sainte-Eulalie“ (ca. 880 n. Chr.) 54
 - 3 Weitere frühe altfranzösische Texte vor dem *Rolandslied* 54
 - 4 „La Chanson de Roland“ (ca. 1095) und die „*Chansons de geste*“ 55
- 3 Die supraregionale Literatursprache und die *Scriptae* ... 58
 - 1 Die Supraregionalität 58
 - 2 Die *Scriptae* 59
 - 3 Erste explizite Zeugnisse vom Prestigestatus des *Francien* . 60
 - 4 Die Literatursprache des höfischen Versromans (*roman courtois*) 61
- 4 Die altfranzösische Verwaltungs- und Urkundensprache . 65
- 5 Das Spätaltfranzösische des 13. Jahrhunderts 66
 - 1 Die Literatursprache und die „Fachsprachen“ 66
 - 2 Interne Entwicklungen in den Sprachebenen 68
- 6 Erste explizite Zeugnisse für die „Weltgeltung“ des Französischen 69

Kapitel 3

Das Mittelfranzösische – <i>Le moyen français</i> (ca. 1300 – ca. 1500)	71
1 Historische Voraussetzungen	71
2 Der sprachtypologische Umbruch des Französischen	72
3 Die Fachsprachen, die Übersetzungsliteratur und die Fachwortschätze	74
1 Die Entwicklung der Fachsprachen	74
2 Nicole Oresme	76
3 Pierre Bersuire, Jean Miélot, Octavien de Saint-Gelais	77
4 Die mittelfranzösische Literatursprache	78
5 Weitere externe Einflüsse auf das Mittelfranzösische	85
6 Weitere wichtige interne Sprachentwicklungen	86

Kapitel 4

Das Frühneuf Französische – <i>Le français de la Renaissance</i> (ca. 1500 – ca. 1600)	89
1 Historische Voraussetzungen	89
2 Kultur- und sprachpolitische Maßnahmen der zentralistischen Monarchie	91
3 Der Humanismus und der „volkssprachliche“ Humanismus	92
4 Die Kontroverse um die Graphie des Französischen	95
5 Die Entstehung der französischen Grammatikographie und Lexikographie	97
6 Das Französische im fachsprachlichen Diskurs	99
7 Der externe Einfluss aus dem Italienischen	102
8 Externe Einflüsse aus dem Latein und Griechischen	104
9 Externe Einflüsse aus weiteren Sprachen	106
10 Die Sprachsituation in der Occitania: Sprachsubstitution in der Literatursprache	107
11 Die Literatursprache des 16. Jh.	108
12 Weitere sprachinterne Entwicklungen und Veränderungen im 16. Jh.	113

Kapitel 5

Das Neuf Französische – <i>Le français moderne</i> (ab ca. 1600)	116
1 Das 17. Jahrhundert	116
1 Historische und gesellschaftliche Voraussetzungen	116
2 Malherbes Bemühungen um die französische Literatursprache und seine Kontrahenten	118
3 Die Literatursprache vor Vaugelas' „Remarques“ (1647)	119
4 Die Académie Française und Vaugelas	120
5 Vaugelas' Gegner; die Grammatik von Port-Royal	123
6 Die Preziosität	125
7 Die Burleske	126

8	Die wissenschaftliche Prosa	127
9	Die klassische französische Prosa	128
10	Der Höhepunkt der poetischen Literatursprache:	
	Racine, Boileau	129
11	Die Literatursprache Molières und La Fontaines	130
12	Vom <i>honnête homme</i> zum <i>commerçant-honnête homme</i>	131
13	Die Lexikographie	132
14	<i>Le Parlé dans l'Écrit</i> im 17. Jh.	132
15	Neuer Lehnwortschatz im 17. Jh.	134
16	Weiteres zur innersprachlichen Entwicklung im 17. Jh.	135
2	Das 18. Jahrhundert	136
	1 Historische und gesellschaftliche Voraussetzungen des <i>Siècle des Lumières</i>	136
	2 „L'Encyclopédie“ Diderots und D'Alemberts	139
	3 Die Lexikographie neben der „Encyclopédie“	142
	4 Sprachtheoretische Kontroversen im 18. Jh.	144
	5 Die fachsprachliche Literatur und ihr Wortschatz	146
	6 <i>Le Parlé</i> in der Schriftlichkeit der Literatursprache: <i>Genre poissard</i> versus <i>genre précieux</i>	148
	7 Grammatik und Grammatikographie im 18. Jh.	149
	8 Externe Bereicherung des französischen Wortschatzes im 18. Jh.	150
	9 Die sprachpolitischen und sprachlichen Aus- wirkungen der Französischen Revolution von 1789	152
3	Das 19. Jahrhundert	157
	1 Historische und gesellschaftliche Voraussetzungen	157
	2 Die Literatursprache	160
	3 Die Lexikographie im 19. Jh.	165
	4 Der Wortschatz im 19. Jh.	166
	5 Die <i>Félibrige</i> -Bewegung in Südfrankreich ab 1854	168
	6 Die „ <i>Crise du français</i> “ und die <i>Alliance Française</i>	169

Kapitel 6

Das Französische der Gegenwart –

<i>Le français contemporain</i>	171
---------------------------------	-----

Anhang

Literatur	177
Sachregister	189